

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Französisches Lesebuch für die ersten Anfänger

Müchler, Johann Georg

Berlin, 1786

VD18 1203391X

Vierte Uebung. Briefe.

urn:nbn:de:gbv:45:1-14607

| | |
|---|---|
| Ohngeachtet, malgré. | Neben ihm, auprès de lui. |
| Hagel, grêle. | Pfeiffen, Siffement. |
| Musketenschuß, Mous- querade. | Das Geräusch, le Bruit. |
| Abfeuern, tirer. | Flintenflugeln, les Bales de fusils. |
| Mit Kugeln geladen, char- gée à Bales. | Gut, bon. |
| | In Zukunft, à l'avenir. |

Vierte Uebung.

B r i e f e.

I. Brief.

| | |
|---|--|
| E inladung, Invitation. | Besuchen, venir voir. |
| Hören, aprendre. | Gefälligkeit, Faveur. |
| Eine Nachricht, une Nou- velle. | Aufrichtigkeit, Sincérité. |
| Angenehm seyn, faire Plai- sir. | Erkennen, reconnoître. |
| Der Höchste, le Seigneur. | |
| Wieder gesund werden, être remis en Santé. | 2. Brief. |
| Theil nehmen, prendre Part. | Zu gütig, trop poli. |
| Fehlen, manquer. | Geneigt, obligant. |
| Gegenwart, Présence. | Ausschlagen, refuser. |
| Bergnügen, Contente- ment. | Weil, puisque. |
| Vollkommen machen, ren- dre parfait. | Beschwerlich seyn, incom- moder. |
| Erfüllen, répondre à. | Das Anerbieten anneh- men, accepter le parti. |
| Wünsche, Désirs. | In Ihrem Umgang, en vô- tre Conversation. |
| | Gelegenheit, Occasion. |
| | Verabsäumen, négliger. |
| | Ueber |

Ueberzeugen, convaincre.
Mit Wahrheit, essentiellement.

3. Brief.

Glückwunsch, Félicitation.
Wiedergenesung, Convalescence.

Angehen, regarder.

Großer Antheil, beaucoup de part.

Urtheilen, juger.

Ueber, de.

Hergestellte Gesundheit, Rétablissement.

Erfreuen, réjouir.

Wichtig, important.

Unempfindlich, insensible.

Ich bitte Sie, je vous conjure.

Sorge tragen, prendre à Coeur.

Damit nicht aufs neue, afin de ne plus.

In Unruhe sezen, causer de l'inquiétude.

Wohlstand, Prospérité.

Eifrige Wünsche, des Voeux ardens.

Wie auch, de même que.

Ergebenheit, Dévouement.

4. Brief.

Auf voriges, à la précédente.

Ich kann nicht, je ne saurois.

Genugsam, assez.

Erkenntlichkeit, Reconnoissance.

Merkmale, des Marques.

Bei Gelegenheit, a l'Occasion.

Freundschaft, Amitié.

Bezeugen, témoigner.

Der Höchste, le tout puissant.

Gefährlich, dangereux.

Herausreißen, tirer.

Erhören, exaucer.

Angenehme Nachrichten, agréables Nouvelles.

Erhalten, recevoir.

Bezeugen, faire connoître.

5. Brief.

Ansuchen um eine Gefälligkeit, demander une Grace.

Freundschaftliche Gesinnungen, des Sentiments d'amitié.

Hegen, avoir.

Ein Platz, une Place.

Kutsche, Carosse.

Bergönnen, accorder.

Bitte, Prière.

Abschlagen, refuser.

Ungemeinen Gefallen thun, obliger infiniment.

Bei Gelegenheit, dans l'Occasion.

Erkenntlichkeit bezeugen, témoigner de la Reconnoissance.

Eine besondere Hochachtung,

tung, une Considération particulière.

6. Brief.

Auf, dans.
 Verursachen, causer.
 Mir angenehm, agréable pour moi.
 Reisegefährte, Compagnon de voyage.
 Das einzige, l'unique chose.
 Seine Geschäfte endigen, terminer ses affaires.
 Bey meiner Rückreise, à mon Retour.
 Wieder zurückbringen, ramener.
 Mit Vergnügen zurückgelegt, fait avec plaisir.
 Noch mehr vermehren, redoubler.

7. Brief.

Nachrichten, Nouvelles.
 Erhalten, recevoir.
 Beytragen, contribuer.
 Ungemein, infiniment.

Zum Genuß, à me faire jouir.

Jahrwechsel, renouvellement d'année.

An die Hand geben, fournir.

Gegen, Bénédiction.

Aufrichtige Gegengesinnungen, Sentiments reciproques.

Unveränderliches Bestreben, Zèle inviolable.

8. Brief.

Gewogenheit, Affection.

Versicherungen, Assurances.

Bey, dans.

Wunsch, Souhait.

Merkmale, Témoignages.

Berührt seyn, être très sensible.

Gesinnungen, Sentiments.

Ausdrücken, exprimer.

Empfinden, sentir.

Sich begnügen, se contenter.

Ergreifen, embrasser.